

Аннотация дисциплины

Наименование дисциплины	Постредактирование машинного перевода
Формируемые компетенции (части компетенций)	ОПК-4
Задачи дисциплины	Изучить теоретические основы машинного перевода и типичные ошибки современных систем МП. Освоить классификацию видов постредактирования и критерии выбора стратегии в зависимости от цели перевода. Научить выявлять, классифицировать и исправлять ошибки МП на всех языковых уровнях. Ознакомить с современными стандартами и метриками качества.
Основные разделы / темы дисциплины	Раздел 1. Введение в постредактирование Раздел 2. Типология ошибок машинного перевода Раздел 3. Виды постредактирования Раздел 4. Инструментальная среда постредактирования. Раздел 5. Стратегии постредактирования для разных жанров и типов текста Раздел 6. Оценка качества постредактирования Раздел 7. Автоматизация постредактирования
Форма промежуточной аттестации	Зачет с оценкой

Очная форма обучения

Общая трудоемкость дисциплины	«3» зач. ед., «108» акад. час.						
	Семестр	Аудиторная нагрузка, час.			СРС, ч	ИКР, ч	Промежуточная аттестация, ч
		Лекции	Пр. занятия	Лаб. работы			
	«2 семестр»	14	14		«80»		